

PREAMBULE

Het Ministerie van Economische Zaken en Klimaat van Nederland en het Ministerie van Economische Ontwikkeling van Curaçao en (hierna te noemen de "Partijen" en individueel als de "Partij").

Na hernieuwbare energie te hebben aangemerkt als een gemeenschappelijk interessegebied; en

Geleid door de wens om een samenwerking tot stand te brengen tussen de Curaçaose en de Nederlandse entiteiten met als doel de overgang naar schone energie te versnellen door het gebruik van hernieuwbare energie te bevorderen, wederzijds voordeel te halen uit de lessen die zijn geleerd met betrekking tot hernieuwbare energie en de ontwikkeling van hernieuwbare energietechnologieën te bevorderen;

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

PARAGRAAF I

DOEL

Het doel van dit Memorandum van Overeenstemming (MvO) is de basis te leggen voor een coöperatieve institutionele relatie ter aanmoediging en bevordering van bilaterale technische samenwerking op het gebied van hernieuwbare energie om bij te dragen tot de uitvoering van het Klimaatakkoord van Parijs en de wereldwijde energietransitie, op basis van wederzijds gewin, gelijkheid en wederkerigheid tussen de Partijen.

PARAGRAAF II

SAMENWERKINGSGBIEDEN

De Partijen streven ernaar om, met inachtneming van de wetten, regels, voorschriften en nationale beleidsmaatregelen in hun respectieve landen, de nodige maatregelen te nemen en de samenwerking op het gebied van hernieuwbare energie te bevorderen. De samenwerkingsgebieden zullen gericht zijn op de ontwikkeling en toepassing van technologieën voor duurzame energie, de uitwisseling van beleid, capaciteit en het trekken van lessen op de volgende gebieden:

- a. Windenergie, met inbegrip van beleid en regelgeving inzake offshore-windenergie;
- b. Biomassa, bio-energie en energie uit afval;
- c. Groene waterstof en groene ammoniak, met inbegrip van de daarmee verband houdende internationale handel;
- d. Zonne-energie;
- e. Energieopslag;
- f. Andere alternatieve energiebronnen van wederzijds belang.



PARAGRAAF III
WIJZE VAN SAMENWERKING

De samenwerking in het kader van dit Memorandum van Overeenstemming kan de volgende vormen aannemen:

- a. Uitwisseling en opleiding van wetenschappelijk en technisch personeel;
- b. Uitwisseling van wetenschappelijke en technologische informatie en data;
- c. Organisatie van workshops, seminars en werkgroepen;
- d. Organisatie van beleidsdialogen;
- e. Ontwikkeling van gezamenlijke onderzoeks- of technische projecten over onderwerpen van wederzijds belang; en
- f. Andere modaliteiten waartoe de Partijen kunnen besluiten.

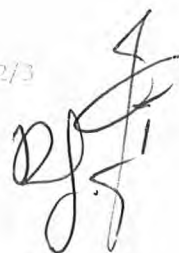
PARAGRAAF IV
GEZAMENLIJKE WERKGROEP

Teneinde de bovengenoemde activiteiten te coördineren en advies te geven over projectvoorstellen in verband met het ontwerp en de ontwikkeling van verschillende technologieën voor duurzame energie, richten de Partijen een 'gezamenlijke werkgroep' op met de volgende taken:

- a. Identificatie van gebieden van wederzijds belang en samenwerking voor de ontwikkeling en toepassing van technologieën, systemen, subsystemen, apparaten, componenten enz. op het gebied van duurzame energie;
- b. Opstellen van een werkplan om activiteiten op een of meer samenwerkingsgebieden op gang te brengen;
- c. Toezicht op en evaluatie van de samenwerkingsactiviteiten; en
- d. Alle andere activiteiten waartoe de Partijen gezamenlijk schriftelijk hebben besloten.

De Partijen wijzen elk een hoofdvertegenwoordiger in de gezamenlijke werkgroep aan voor bovengenoemde activiteiten. De gezamenlijke werkgroep voert de werkzaamheden zoveel mogelijk uit via digitale communicatie, maar komt afwisselend in Curaçao en Nederland bijeen wanneer dat nodig wordt geacht.

De diplomatieke missies van de Partijen zullen worden betrokken bij de uitvoering van dit Memorandum van Overeenstemming. Bovendien kan de gezamenlijke werkgroep andere leden van wetenschappelijke instellingen, onderzoekscentra, universiteiten of enige andere entiteit coöpteren, indien en wanneer dit essentieel wordt geacht.



PARAGRAAF V
FINANCIERING

Elk Partij draagt zijn eigen kosten voor alle samenwerkingsprogramma's en vergaderingen van de gezamenlijke werkgroep die in het kader van dit MvO worden overwogen.

PARAGRAAF VI
GESCHILLEN

Geschillen over de interpretatie of toepassing van dit MvO worden in der minne geschikt door wederzijds overleg en/of onderhandelingen tussen de Partijen.

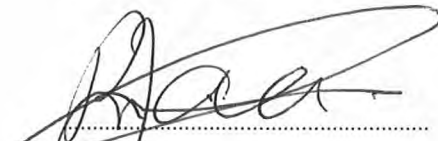
PARAGRAAF VII
WIJZIGINGEN

Het Memorandum van Overeenstemming kan bij wederzijds besluit van de Partijen worden gewijzigd, herzien of aangepast door middel van een briefwisseling tussen de Partijen.


PARAGRAAF VIII
INWERKINGTREDING, DUUR EN BEËINDIGING

Dit Memorandum van Overeenstemming treedt in werking op de datum van ondertekening en blijft vijf jaar van kracht. Daarna kan dit Memorandum van Overeenstemming met een nieuwe periode worden verlengd indien de Partijen daartoe gezamenlijk schriftelijk besluiten.

Getekend in tweevoud te Willemstad, Curaçao op 15 mei 2023.



.....
Rob Jetten
Minister voor Klimaat en Energie



.....
Ruisandro Cijntje
Minister voor Economische Ontwikkeling

PREAMBULE

Het Ministerie van Economische Zaken en Klimaat van Nederland en het Ministerie van Economische Ontwikkeling van Curaçao en (hierna te noemen de "Partijen" en individueel als de "Partij").

Na hernieuwbare energie te hebben aangemerkt als een gemeenschappelijk interessegebied; en

Geleid door de wens om een samenwerking tot stand te brengen tussen de Curaçaose en de Nederlandse entiteiten met als doel de overgang naar schone energie te versnellen door het gebruik van hernieuwbare energie te bevorderen, wederzijds voordeel te halen uit de lessen die zijn geleerd met betrekking tot hernieuwbare energie en de ontwikkeling van hernieuwbare energietechnologieën te bevorderen;

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

PARAGRAAF I

DOEL

Het doel van dit Memorandum van Overeenstemming (MvO) is de basis te leggen voor een coöperatieve institutionele relatie ter aanmoediging en bevordering van bilaterale technische samenwerking op het gebied van hernieuwbare energie om bij te dragen tot de uitvoering van het Klimaatakkoord van Parijs en de wereldwijde energietransitie, op basis van wederzijds gewin, gelijkheid en wederkerigheid tussen de Partijen.

PARAGRAAF II

SAMENWERKINGSGBIEDEN

De Partijen streven ernaar om, met inachtneming van de wetten, regels, voorschriften en nationale beleidsmaatregelen in hun respectieve landen, de nodige maatregelen te nemen en de samenwerking op het gebied van hernieuwbare energie te bevorderen. De samenwerkingsgebieden zullen gericht zijn op de ontwikkeling en toepassing van technologieën voor duurzame energie, de uitwisseling van beleid, capaciteit en het trekken van lessen op de volgende gebieden:

- a. Windenergie, met inbegrip van beleid en regelgeving inzake offshore-windenergie;
- b. Biomassa, bio-energie en energie uit afval;
- c. Groene waterstof en groene ammoniak, met inbegrip van de daarmee verband houdende internationale handel;
- d. Zonne-energie;
- e. Energieopslag;
- f. Andere alternatieve energiebronnen van wederzijds belang.

1/3



PARAGRAAF III
WIJZE VAN SAMENWERKING

De samenwerking in het kader van dit Memorandum van Overeenstemming kan de volgende vormen aannemen:

- a. Uitwisseling en opleiding van wetenschappelijk en technisch personeel;
- b. Uitwisseling van wetenschappelijke en technologische informatie en data;
- c. Organisatie van workshops, seminars en werkgroepen;
- d. Organisatie van beleidsdialogen;
- e. Ontwikkeling van gezamenlijke onderzoeks- of technische projecten over onderwerpen van wederzijds belang; en
- f. Andere modaliteiten waartoe de Partijen kunnen besluiten.

PARAGRAAF IV
GEZAMENLIJKE WERKGROEP

Teneinde de bovengenoemde activiteiten te coördineren en advies te geven over projectvoorstellen in verband met het ontwerp en de ontwikkeling van verschillende technologieën voor duurzame energie, richten de Partijen een 'gezamenlijke werkgroep' op met de volgende taken:

- a. Identificatie van gebieden van wederzijds belang en samenwerking voor de ontwikkeling en toepassing van technologieën, systemen, subsystemen, apparaten, componenten enz. op het gebied van duurzame energie;
- b. Opstellen van een werkplan om activiteiten op een of meer samenwerkingsgebieden op gang te brengen;
- c. Toezicht op en evaluatie van de samenwerkingsactiviteiten; en
- d. Alle andere activiteiten waartoe de Partijen gezamenlijk schriftelijk hebben besloten.

De Partijen wijzen elk een hoofdvertegenwoordiger in de gezamenlijke werkgroep aan voor bovengenoemde activiteiten. De gezamenlijke werkgroep voert de werkzaamheden zoveel mogelijk uit via digitale communicatie, maar komt afwisselend in Curaçao en Nederland bijeen wanneer dat nodig wordt geacht.

De diplomatieke missies van de Partijen zullen worden betrokken bij de uitvoering van dit Memorandum van Overeenstemming. Bovendien kan de gezamenlijke werkgroep andere leden van wetenschappelijke instellingen, onderzoekscentra, universiteiten of enige andere entiteit coöpteren, indien en wanneer dit essentieel wordt geacht.



Handwritten signature and initials, possibly 'df' and 'J', with the number '212' written next to the signature.

PARAGRAAF V
FINANCIERING

Elk Partij draagt zijn eigen kosten voor alle samenwerkingsprogramma's en vergaderingen van de gezamenlijke werkgroep die in het kader van dit MvO worden overwogen.

PARAGRAAF VI
GESCHILLEN

Geschillen over de interpretatie of toepassing van dit MvO worden in der minne geschikt door wederzijds overleg en/of onderhandelingen tussen de Partijen.

PARAGRAAF VII
WIJZIGINGEN

Het Memorandum van Overeenstemming kan bij wederzijds besluit van de Partijen worden gewijzigd, herzien of aangepast door middel van een briefwisseling tussen de Partijen.

PARAGRAAF VIII
INWERKINGTREDING, DUUR EN BEËINDIGING

Dit Memorandum van Overeenstemming treedt in werking op de datum van ondertekening en blijft vijf jaar van kracht. Daarna kan dit Memorandum van Overeenstemming met een nieuwe periode worden verlengd indien de Partijen daartoe gezamenlijk schriftelijk besluiten.

Getekend in tweevoud te Willemstad, Curaçao op 15 mei 2023.



Rob Jetten
Minister voor Klimaat en Energie



Ruisandro Cijntje
Minister voor Economische Ontwikkeling

Memorandum van Overeenstemming op het gebied van hernieuwbare energie tussen het Ministerie van Economische Zaken en Klimaat van Nederland en de Overheid van Sint Maarten

PREAMBULE

Het Ministerie van Economische Zaken en Klimaat van Nederland en de Overheid van Sint Maarten (hierna te noemen de "Partijen" en individueel als de "Partij"),

Na hernieuwbare energie te hebben aangemerkt als een gemeenschappelijk interessegebied; en

Geleid door de wens van de Partijen om een samenwerking tot stand te brengen tussen de Sint Maartense en de Nederlandse entiteiten met als doel de overgang naar schone energie te versnellen door het gebruik van hernieuwbare energie te bevorderen, wederzijds voordeel te halen uit de lessen die zijn geleerd met betrekking tot hernieuwbare energie en de ontwikkeling van hernieuwbare energietechnologieën te bevorderen;

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

PARAGRAAF I

DOEL

Het doel van dit Memorandum van Overeenstemming (in engels: *Memorandum of Understanding*), hierna te noemen *MvO*, is de basis te leggen voor een coöperatieve institutionele relatie ter aanmoediging en bevordering van bilaterale technische samenwerking op het gebied van hernieuwbare energie om bij te dragen tot de uitvoering van het Klimaatakkoord van Parijs, op basis van de principes van wederzijds voordeel, gelijkheid en wederkerigheid tussen de Partijen.

PARAGRAAF II

SAMENWERKINGSGBIEDEN

De Partijen streven ernaar om, met inachtneming van, de wetten, regels, voorschriften en nationale beleidsmaatregelen in hun respectieve landen, de nodige maatregelen te nemen om de samenwerking op het gebied van hernieuwbare energie te bevorderen. De samenwerkingsgebieden zullen gericht zijn op de ontwikkeling en toepassing van technologieën voor duurzame energie, de uitwisseling van beleid, capaciteit en het trekken van lessen op het gebied van hernieuwbare energie.

PARAGRAAF III

WIJZE VAN SAMENWERKING

1. De samenwerking in het kader van dit Memorandum van Overeenstemming kan de volgende vormen aannemen:
 - a. Uitwisseling en opleiding van wetenschappelijk en technisch personeel;

- b. Uitwisseling van wetenschappelijke en technologische informatie en data;
- c. Organisatie van workshops, seminars en werkgroepen;
- d. Organisatie van beleidsdialogen;
- e. Ontwikkeling van gezamenlijke onderzoeks- of technische projecten over onderwerpen van wederzijds belang;
- f. Uitwisseling van informatie en ondersteuning bij het opstellen van (concept) project- en subsidievoorstellen; en
- g. Andere modaliteiten waartoe de Partijen kunnen besluiten.

PARAGRAAF IV

GEZAMENLIJKE WERKGROEP

1. Teneinde de bovengenoemde activiteiten te coördineren en advies te geven over projectvoorstellen in verband met het ontwerp en de ontwikkeling van verschillende technologieën voor duurzame energie, richten de Partijen een 'gezamenlijke werkgroep' op met de volgende taken:
 - a. Identificatie van gebieden van wederzijds belang en samenwerking voor de ontwikkeling en toepassing van technologieën, systemen, subsystemen, apparaten, componenten enz. op het gebied van duurzame energie;
 - b. Opstellen van een werkplan om activiteiten op een of meer samenwerkingsgebieden op gang te brengen;
 - c. Toezicht op en evaluatie van de samenwerkingsactiviteiten; en
 - d. Alle andere activiteiten waartoe de Partijen gezamenlijk schriftelijk hebben besloten.
2. De Partijen wijzen elk een hoofdvertegenwoordiger in de gezamenlijke werkgroep aan voor bovengenoemde activiteiten. De gezamenlijke werkgroep voert de werkzaamheden zoveel mogelijk uit via digitale communicatie, maar komt afwisselend in Sint Maarten en Nederland bijeen wanneer dat nodig wordt geacht.
3. De diplomatieke missies van de Partijen zullen worden betrokken bij de uitvoering van dit Memorandum van Overeenstemming. Bovendien kan de gezamenlijke werkgroep andere leden van wetenschappelijke instellingen, onderzoekscentra, universiteiten of enige andere entiteit coöpteren, indien en wanneer dit essentieel wordt geacht.

PARAGRAAF V

FINANCIERING

Elke Partij draagt zijn eigen kosten voor alle samenwerkingsprogramma's en vergaderingen van de gezamenlijke werkgroep die in het kader van dit MvO worden overwogen.

PARAGRAAF VI

GESCHILLEN

Geschillen over de interpretatie of toepassing van dit MvO worden in der minne geschikt door wederzijds overleg en/of onderhandelingen tussen de Partijen.

PARAGRAAF VII

WIJZIGINGEN

Het Memorandum van Overeenstemming kan tussentijds bij wederzijds schriftelijk besluit van de Partijen worden gewijzigd, herzien, aangepast of beëindigd door middel van een briefwisseling tussen de Partijen.

PARAGRAAF VIII

CONTACTPERSONEN

Iedere Partij zal een functionaris aanwijzen die als eerste officiële contactpersoon zal fungeren en die de activiteiten coördineert van haar/zijn ministerie met betrekking tot het naleven van dit Memorandum van Overeenstemming.

PARAGRAAF IX

INWERKINGTREDING, DUUR EN BEËINDIGING

Dit Memorandum van Overeenstemming treedt in werking op de datum van ondertekening en blijft vijf jaar van kracht. Daarna kan dit Memorandum van Overeenstemming met een nieuwe periode worden verlengd indien de Partijen daartoe gezamenlijk schriftelijk besluiten.

PARAGRAAF X

ONDERTEKENING

Het ondertekenen van dit Memorandum van Overeenstemming is een formele handeling maar is niet juridisch bindend. Dit betekent dat de ondergetekenden ernaar zullen streven om naar hun beste vermogen de doelstellingen te realiseren die in dit Memorandum van Overeenstemming staan beschreven.

Aldus overeengekomen op 10 mei 2023, te Oranjestad, Aruba,
en in tweevoud ondertekend,

De minister voor Klimaat en Energie
van Nederland,



R.A.A. Jetten

De Minister-President van Sint Maarten,



S.E. Jacobs